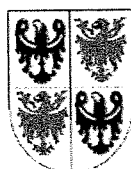


CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
16 NOV. 2021
PROT. N. 4034



ac 15.10

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XVI Legislatura – Anno 2021

Emendamento sost. al ddl n. 17

EMENDAMENTO SOSTITUTIVO AL

DISEGNO DI LEGGE

DISPOSIZIONI IN MATERIA DI COMPOSIZIONE ED ELEZIONE DEGLI ORGANI DELLE
AMMINISTRAZIONI COMUNALI - MODIFICHE ALLA LEGGE REGIONALE 3 MAGGIO
2018, N. 2 RECANTE “CODICE DEGLI ENTI LOCALI DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE”

DEL

15 NOVEMBRE 2021

PRESENTATO DAI CONSIGLIERI REGIONALI

KÖLLENSPERGER, RIEDER, PLONER ALEX, PLONER FRANZ

RELAZIONE

Articolo 1: Voto disgiunto

Oltre all'introduzione delle quattro preferenze anche nei comuni della provincia di Trento (ad oggi solo due) si propone l'introduzione della preferenza disgiunta che consente più libertà di scelta agli elettori, che possono votare una sola lista (necessaria per l'attribuzione dei seggi) e poi assegnare quattro preferenze a tutti i candidati in lizza, non solo fra coloro che si candidano sulla lista votata. Così facendo si possono "disgiungere" le preferenze dal voto di lista e votare i candidati meritevoli appartenenti anche a liste diverse. Naturalmente le elettrici e gli elettori sono sempre liberi di assegnare le loro preferenze solo a candidati di un unico partito o lista oppure di non esprimere nessuna preferenza. Nella maggior parte dei *Bundesländer* tedeschi (13 su 16) per le elezioni comunali e nei Cantoni svizzeri gli elettori si avvalgono del voto disgiunto in particolare nei comuni più piccoli, dove si conoscono quasi tutti i candidati.

DISEGNO DI LEGGE N. 17/XVI

DISPOSIZIONI IN MATERIA DI COMPOSIZIONE ED ELEZIONE DEGLI ORGANI DELLE AMMINISTRAZIONI COMUNALI - MODIFICHE ALLA LEGGE REGIONALE 3 MAGGIO 2018, N. 2 RECANTE "CODICE DEGLI ENTI LOCALI DELLA REGIONE AUTONOMA TRENTINO-ALTO ADIGE"

Art. 1

Voto disgiunto

1. Alla legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 sono apportate le seguenti modifiche:

a) il comma 2 dell'articolo 265 è sostituito dal seguente:

"2. Ciascun elettore vota per un candidato alla carica di sindaco, segnando con la matita copiativa il relativo contrassegno. Può altresì esprimere quattro voti di preferenza per candidati alla carica di consigliere comunale anche appartenenti a liste diverse, scrivendone il cognome e se necessario il cognome e il nome nelle apposite righe. Qualora il candidato abbia due cognomi, l'elettore nel dare la preferenza può scriverne solo uno. L'indicazione deve contenere entrambi i cognomi quando vi sia possibilità di confusione fra più candidati ed all'occorrenza data e luogo di nascita.";

b) nel comma 2 dell'articolo 266 le parole: "due voti di preferenza per candidati alla carica di consigliere comunale della lista prescelta, scrivendone il cognome e se necessario il nome e il cognome nelle apposite righe accanto al contrassegno della lista prescelta" sono sostituite dalle parole: "quattro voti di preferenza per candidati alla carica di consigliere comunale anche appartenenti a liste diverse, scrivendone il cognome e se necessario il cognome e il nome nelle apposite righe";

c) nel comma 3 dell'articolo 268 le parole: "esclusivamente per candidati della lista votata" sono sostituite dalle parole: "per candidati appartenenti anche a liste diverse da quella votata";

d) il comma 5 dell'articolo 268 è sostituito dal seguente:

"5. Il voto di preferenza può essere espresso per candidati appartenenti anche a liste diverse da quella votata e si esprime scrivendo con la matita copiativa il cognome e se necessario il cognome e il nome dei candidati alla carica di consigliere comunale nelle apposite righe.";

e) il comma 2 dell'articolo 269 è sostituito dal seguente:

"2. Ciascun elettore vota per un candidato alla carica di sindaco tracciando con la matita copiativa un segno accanto a uno dei contrassegni delle liste ad esso collegate. Può altresì esprimere quattro voti di preferenza per candidati alla carica di consigliere comunale **appartenenti anche a liste diverse da quella votata**, scrivendone il cognome e, se necessario, il cognome e il nome nelle apposite righe. Qualora il candidato abbia due cognomi, l'elettore nel dare la preferenza può scriverne solo uno. L'indicazione deve contenere entrambi i cognomi, e all'occorrenza data e luogo di nascita, quando vi sia possibilità di confusione fra più candidati.".

Art. 2
Entrata in vigore

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

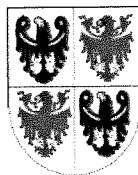
I CONSIGLIERI REGIONALI

Paul Köllensperger

Maria Elisabeth Rieder

Franz Ploner

Alex Ploner



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO – SÜDTIROL

Prot. Nr. 4034 vom 16. November 2021,
Uhrzeit: 15.10 Uhr

XVI. Gesetzgebungsperiode - Jahr 2021

Änderungsantrag zum Gesetzentwurf Nr. 17

ERSETZUNGSANTRAG ZUM

GESETZENTWURF

BESTIMMUNGEN AUF DEM SACHGEBIET DER ZUSAMMENSETZUNG
UND WAHL DER GEMEINDEORGANE – ÄNDERUNGEN ZUM REGIONALGESETZ NR. 2
VOM 3. MAI 2018 BETREFFEND „KODEX DER ÖRTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN DER
AUTONOMEN REGION TRENTINO-SÜDTIROL“

VOM 15. NOVEMBER 2021

Eingebracht VON DEN REGIONALRATSABGEORDNETEN KÖLLENSPERGER, RIEDER,
PLONER ALEX, PLONER FRANZ

B E R I C H T

Artikel 1: Panaschieren

Neben der Einführung von vier Vorzugsstimmen auch für die Gemeinden der Provinz Trient (derzeit nur zwei) wird die Abgabe von Vorzugsstimmen auch für Kandidaten unterschiedlicher Wahllisten vorgeschlagen. Damit wird den Wählern eine größere Auswahl eingeräumt, da sie zwar nur eine einzige Liste wählen können (was zur Berechnung der Sitze notwendig ist), aber dann vier Vorzugsstimmen für Kandidaten aller Wahllisten (also nicht nur jene der von ihnen gewählten Liste) abgeben können. Auf diese Weise werden die Vorzugsstimmen von der Wahlliste „losgelöst“ und es können auch verdienstvolle Kandidaten unterschiedlicher Listen gewählt werden. Natürlich steht es den Wählern frei, ihre Vorzugsstimmen auch nur Kandidaten einer einzigen Partei oder Liste zu geben oder überhaupt keine Vorzugsstimme auszudrücken. Im Großteil der deutschen Bundesländer (13 von 16) und auch in den Schweizer Kantonen gibt es das Panaschieren bereits bei den Gemeindewahlen, hauptsächlich in den kleineren Gemeinden, wo jeder fast jeden – und somit auch die Kandidaten - kennt.

GESETZENTWURF NR. 17/XVI

BESTIMMUNGEN AUF DEM SACHGEBIET DER ZUSAMMENSETZUNG UND WAHL DER GEMEINDEORGANE – ÄNDERUNGEN ZUM REGIONALGESETZ NR. 2 VOM 3. MAI 2018 BETREFFEND „KODEX DER ÖRTLICHEN KÖRPERSCHAFTEN DER AUTONOMEN REGION TRENTINO-SÜDTIROL“

Art. 1

Panaschieren

1. Im Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 werden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) in Artikel 265 wird Absatz 2 durch den nachstehenden ersetzt:

„2. Jeder Wähler wählt einen Kandidaten für das Amt des Bürgermeisters, indem er mit dem Kopierstift ein Zeichen auf das entsprechende Listenzeichen setzt. Er kann außerdem vier Vorzugsstimmen für Kandidaten für das Amt eines Gemeinderatsmitgliedes abgeben, die auch unterschiedlichen Listen angehören können, indem er deren Zunamen und, falls erforderlich, deren Zu- und Vornamen in die unter dem Listenzeichen eigens vorgedruckten Zeilen schreibt. Hat der Kandidat zwei Zunamen, so kann der Wähler bei der Abgabe der Vorzugsstimme auch nur einen schreiben. Beide Zunamen und eventuell Geburtsdatum und -ort müssen jedoch angegeben werden, wenn Verwechslungen mit anderen Kandidaten möglich sind.“;

- b) in Absatz 2 des Artikels 266 werden die Worte „zwei Vorzugsstimmen für Kandidaten für das Amt eines Gemeinderatsmitglieds der gewählten Listen abzugeben, indem er deren Zunamen oder, falls erforderlich, deren Zu- und Vornamen in die Zeilen neben dem Listenzeichen der gewählten Liste einträgt.“ durch die Worte „vier Vorzugsstimmen für Kandidaten für das Amt eines Gemeinderatsmitglieds, die auch unterschiedlichen Listen angehören können, abzugeben, indem er deren Zunamen oder, falls erforderlich, deren Zu- und Vornamen in die vorgedruckten Zeilen einträgt.“ ersetzt;

- c) in Absatz 3 des Artikels 268 werden die Worte „ausschließlich für Kandidaten der gewählten Liste“ durch die Worte „für Kandidaten, die auch anderen Listen, als der gewählten, angehören können“ ersetzt;

- d) Absatz 5 des Artikels 268 wird durch den nachstehenden ersetzt:

„5. Die Vorzugsstimme kann auch für Kandidaten abgegeben werden, die einer anderen Liste als der gewählten angehören und wird ausgedrückt, indem mit dem Kopierstift in die vorgedruckten Zeilen der Zuname oder, falls erforderlich, der Zu- und Vorname der Kandidaten für das Amt eines Gemeinderatsmitglieds eingetragen wird.“.

- e) Absatz 2 des Artikels 269 wird durch den nachstehenden ersetzt:

„2 Jeder Wähler wählt einen Kandidaten für das Amt des Bürgermeisters, indem er mit dem Kopierstift neben einem der Listenzeichen der mit ihm verbundenen Listen ein Zeichen setzt. Er kann weiters vier Vorzugsstimmen für Kandidaten für das Amt eines Gemeinderatsmitglieds abgeben, **die auch anderen Listen als der gewählten angehören**, indem er deren Zunamen oder, falls erforderlich, deren Zu- und Vornamen in die vorgedruckten Zeilen einträgt. Hat der Kandidat zwei Zunamen, so kann der Wähler bei der Abgabe der Vorzugsstimme auch nur einen schreiben. Beide Zunamen und eventuell Geburtsdatum und -ort müssen angegeben werden, wenn Verwechslungen mit anderen Kandidaten möglich sind.“.

Art. 2
Inkrafttreten

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Gez.: DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN
Paul Köllensperger
Maria Elisabeth Rieder
Franz Ploner
Alex Ploner